



COVID-19

LIMESURVEY

Manuel

Pourquoi ?

Afin de surveiller l'apparition du coronavirus COVID-19 et de pouvoir donner des conseils sur la lutte contre l'épidémie, nous demandons aux centres de soins résidentiels, aux centres de court séjour, aux centres de revalidation, aux groupes de logement d'assistance et aux résidences-services de nous fournir des données quotidiennes via **Limesurvey**.

Quelles données ?

- Via Limesurvey, nous vous demandons **quotidiennement** les données relatives à vos résidents et de votre personnel soignant.

Comment envoyer les données ?

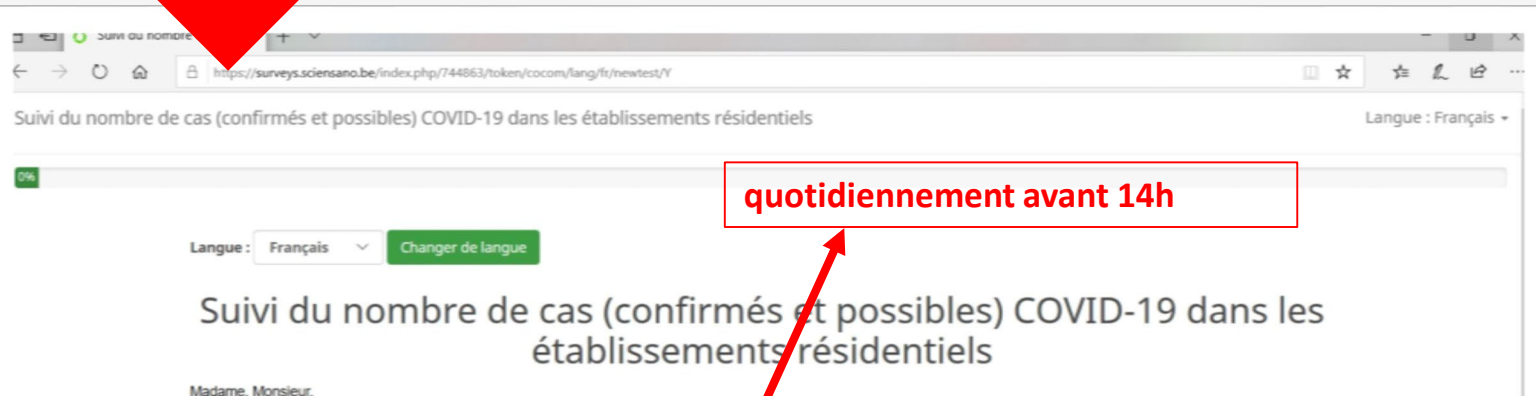
- Vous nous fournissez ces informations **avant 14h** chaque jour.
- Envoyez les données via <https://surveys.sciensano.be/index.php/744863>

Que faisons-nous de ces données ?

- Ces données nous permettront de surveiller l'éventuelle apparition de coronavirus COVID-19 dans ces institutions.
- Grâce à vos informations, les médecins et les infirmières de notre service de contrôle des maladies infectieuses pourront vous contacter plus rapidement pour vous aider et vous conseiller dans la lutte contre l'épidémie dans votre établissement.
- Nous utilisons également ces données pour prendre des décisions sur la stratégie de dépistage dans les établissements.

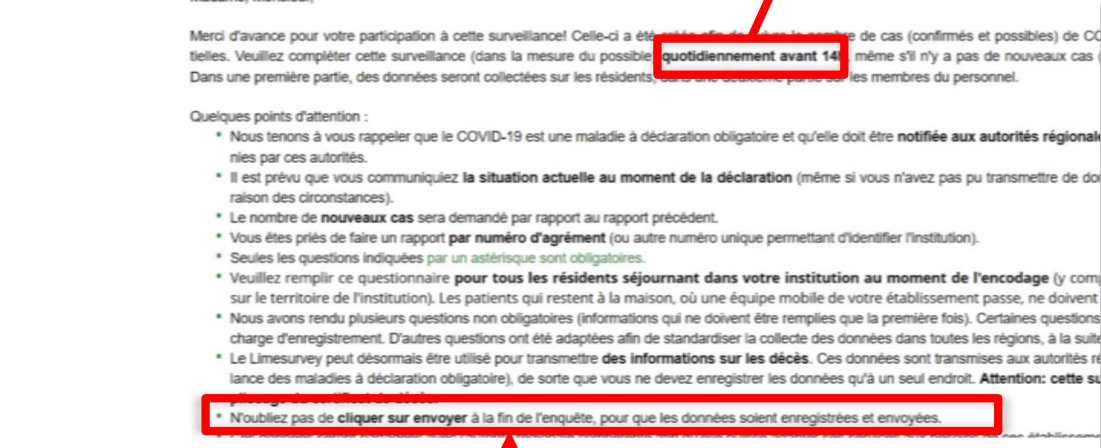
Naviguez vers <https://surveys.sciensano.be/index.php/744863>

Si nécessaire, utilisez le code invitation: cocom

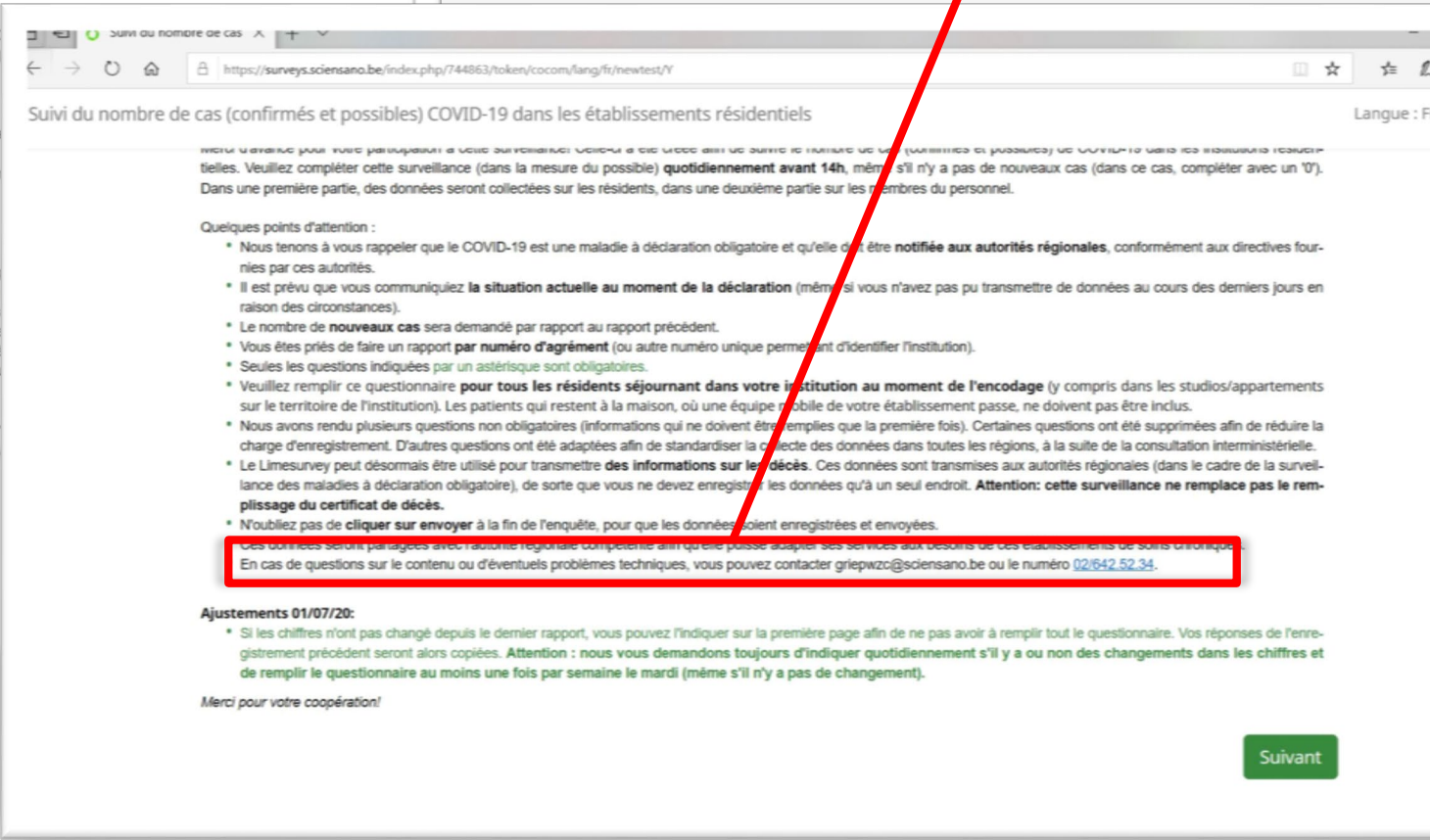


quotidiennement avant 14h

Questions ou problèmes techniques, vous pouvez contacter : griepwzc@sciensano.be ou 02/642 52 34



N'oubliez pas de cliquer sur envoyer à la fin de enquête, pour que les données soient enregistrées et envoyées.



En cas de questions sur le contenu ou d'éventuels problèmes techniques, vous pouvez contacter griepwzc@sciensano.be ou le numéro 02/642.52.34.

Suivant



Changements depuis le dernier rapport?

Vous pouvez indiquer ci-dessous s'il y a eu des changements dans les chiffres* depuis le dernier rapport .

- Si vous indiquez qu'il y a des **changements**, le **questionnaire complet doit être rempli ce jour-là** (de préférence aussi le week-end, si ce n'est pas possible le lundi).
- Si vous indiquez qu'il n'y a **pas de changements**, vos **chiffres seront repris du dernier rapport** (et le nombre de nouveaux cas sera fixé à 0), de sorte que vous n'aurez plus à remplir le reste du questionnaire. Les chiffres qui ont été remplis il y a plus de 7 jours ne seront plus copiés dans la base de données.
- **Une fois par semaine (le mardi)**, le questionnaire complet doit être rempli, qu'il y ait ou non des changements.

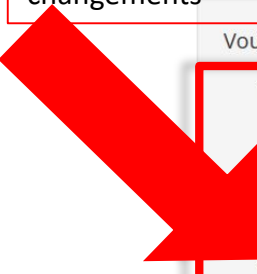
Conseils: A la fin du questionnaire, vous pouvez télécharger un pdf avec vos réponses, afin de garder un aperçu du dernier enregistrement complet.

* Par changement dans le chiffres, nous entendons non seulement les nouveaux cas parmi les résidents ou les membres du personnel, mais aussi les changements dans le nombre total de cas, les changements dans le nombre d'hospitalisations, ...

*Le nom de l'établissement/maison de repos:
Les paramètres sont triés par code postal. Entre parenthèses, vous trouverez le numéro d'agrément et le type d'établissement. Si votre institution ne figure pas dans la liste (ou si les informations sont incorrectes), veuillez saisir le nom sous "autre" et répondre aux questions supplémentaires. La liste déroulante sera mise à jour chaque semaine.

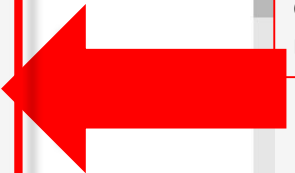
! Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous
! Au besoin, veuillez préciser le champ "Autre"

Une fois par semaine (**le mardi**), le questionnaire complet doit être rempli, qu'il y ait ou non des changements



Si vous avez saisi "nombre de nouveaux cas" ou "cas probables" **0** la veille **et** que c'est la même chose le lendemain, vous pouvez saisir "aucun changement".

Si vous avez saisi des cas nouveaux ou suspects, vous devrez remplir le questionnaire **complet** le jour suivant avec **les nouvelles données**.



Suivi du nombre de cas (confirmés et possibles) COVID-19 dans les établissements résidentiels

Sortir et effacer vos réponses | Langue : Français

***Le nom de l'établissement/maison de repos:**
Les paramètres sont triés par code postal. Entre parenthèses, vous trouverez le numéro d'agrément et le type d'établissement. Si votre institution ne figure pas dans la liste (ou si les informations sont incorrectes), veuillez saisir le nom sous "autre" et répondre aux questions supplémentaires. La liste déroulante sera mise à jour chaque semaine.

- Veillez sélectionner une réponse ci-dessous
- Au besoin, veuillez préciser le champ 'Autre'.

Veillez choisir ...

Sélectionnez votre organisation

Personne de contact qui envoie les données:

Nom

Prénom

Adresse mail

Personne de contact transmettant les données

***Y a-t-il eu des changements dans les chiffres de votre institution depuis la dernière fois que vous avez rempli le questionnaire?**

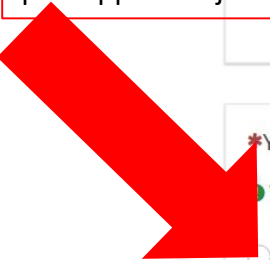
- Veillez sélectionner une réponse ci-dessous

Nom

Prénom

Adresse mail

Si de nouveaux cas sont déclarés ou si les données changent (par exemple, plus de nouveaux cas) par rapport au jour précédent.



*Y a-t-il eu des changements dans les chiffres de votre institution depuis la dernière fois que vous avez rempli le questionnaire?

Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous

Oui, je remplis le questionnaire aujourd'hui.

Non, mes réponses de l'enregistrement précédent peuvent être copiées

Non, mais je remplis le questionnaire aujourd'hui (le mardi).

Nous vous demandons de remplir le questionnaire complet une fois par semaine, le mardi, même si vous l'avez rempli le lundi. Si le mardi est un jour férié, veuillez remplir le questionnaire complet le lendemain, le mercredi.

S'il n'y a pas de cas positifs ou probables



Chaque mardi, vous pouvez cliquer ici.

Précédent

Suivant



5%

Informations générales sur votre établissement/maison de repos

Nombre de lits autorisés

Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

Ne doit être rempli que la première fois

Nombre total de résidents (=nombre total de résidents y compris les personnes hospitalisées et les courts séjours)

Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

Veuillez remplir ce questionnaire pour tous les résidents séjournant dans votre institution au moment de l'encodage (y compris dans les studios/appartements sur le territoire de l'institution). Les patients qui restent à la maison, où une équipe mobile de votre établissement passe, ne doivent pas être inclus.

Ce champ ne doit être rempli que la première fois (ou lors d'un changement).

Nombre total de résidents (=nombre total de résidents y compris les personnes hospitalisées et les courts séjours)

Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

Veillez remplir ce questionnaire pour tous les résidents séjournant dans votre institution au moment de l'encodage (y compris dans les studios/appartements sur le territoire de l'institution). Les patients qui restent à la maison, où une équipe mobile de votre établissement passe, ne doivent pas être inclus.

Ce champ ne doit être rempli que la première fois (ou lors d'un changement).

Nombre total de membres du personnel en service* au 1er mars 2020 (en nombre de personnes, à l'exclusion du personnel absent depuis plus d'un mois)

Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

* Tous membre du personnel travaillant dans l'institution, y compris le personnel infirmier et paramédical, l'équipe d'animation, le personnel chargé du nettoyage, de la maintenance ou du contrôle de la qualité ainsi que la direction et son personnel administratif.

Ne doit être rempli que la première fois

Précédent

Suivant



10%

Cas COVID-19 confirmés chez les résidents

Définition:

Un cas confirmé d'une infection COVID-19: Toute personne chez qui la présence du virus causant l'infection COVID-19 est confirmée via le laboratoire par test moléculaire*, indépendamment de la présence ou non de signes cliniques ou symptômes.

* Tests moléculaires: PCR ou Test Antigène rapide. **Un test positif pour les anticorps (immunoglobulines M ou G; IgM ou IgG) n'est pas suffisant pour être considéré comme un cas confirmé.**

Ces définitions ont été établies à des fins de surveillance et non de diagnostic.

***Le nombre total de cas COVID-19 confirmés** au moment de l'encodage:

i Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

? Cela inclut le nombre de résidents actuellement admis à l'hôpital.

Un cas confirmé et symptomatique reste un cas confirmé jusqu'à 14 jours après le début des symptômes ET avec au moins 3 jours sans fièvre ET avec une nette amélioration des symptômes respiratoires. Un cas confirmé et asymptomatique reste un cas confirmé pendant 14 jours après le test. Si un résident a eu un test de laboratoire négatif pendant cette période, il reste un cas confirmé.

Suivi du nombre de cas (confirmés et possibles) COVID-19 dans les établissements résidentiels

Nombre total de cas confirmés, y compris le nombre de cas actuellement hospitalisés.

*Nombre de **nouveaux cas COVID-19 confirmés** depuis le dernier rapport (non enregistrés précédemment comme cas COVID-19 possibles):

Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.
Veuillez bien contrôler le nombre de cas confirmés

Cela inclut le nombre de résidents actuellement admis à l'hôpital.

Les nouveaux cas, c'est-à-dire ceux qui n'ont pas été communiqués précédemment

*Nombre de **cas COVID-19** possibles précédemment enregistrés pour lesquels **une confirmation** est disponible depuis le dernier rapport:

Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.
Veuillez bien contrôler le nombre de cas

Cela inclut le nombre de résidents actuellement admis à l'hôpital.

Les cas possibles que vous avez précédemment indiqués et dont vous avez maintenant reçu les résultats et ceux-ci ont été confirmés de manière positive.

*Nombre de **nouveaux cas COVID-19 confirmés, admis à l'hôpital** depuis le dernier rapport:

Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.
Veuillez bien contrôler le nombre d'admissions à l'hôpital des cas confirmés

15%

Cas COVID-19 possibles chez les résidents

Définition:

Un cas possible d'une infection COVID-19:

Un cas possible de COVID-19 est une personne avec:

- au moins un des symptômes majeurs suivants: toux, dyspnée (essoufflement), douleur thoracique, anosmie (la perte de l'odorat) ou dysgueusie (la distorsion du sens du goût) sans cause apparente;
OU
- au moins deux* des symptômes mineurs suivants: fièvre, douleurs musculaires, fatigue, rhinite; maux de gorge; maux de tête; anorexie; diarrhée aqueuse sans cause apparente**; confusion aiguë**; chute soudaine sans cause apparente**;
OU
- une aggravation de symptômes respiratoires chroniques (BPCO, asthme, toux chronique..)
OU
- Toute personne dont le test laboratoire de COVID-19 est absent ou revenu négatif mais pour lequel le diagnostic de COVID-19 est néanmoins retenu sur la base d'une présentation clinique évocatrice ET d'un scanner thoracique compatible***

* Chez les enfants, un seul symptôme sans cause apparente suffit pour envisager le diagnostic de COVID-19 pendant une épidémie.

** Ces symptômes sont plus fréquents chez les personnes âgées qui peuvent présenter une infection aiguë de manière atypique.

*** La définition est basée sur les données hospitalières pour permettre une analyse intersectorielle

Ces définitions ont été établies à des fins de surveillance et non de diagnostic.

Nombre total de cas possibles de COVID-19 qui correspondent à la définition de cas décrite à la page précédente.

*Le **nombre total de cas COVID-19 possibles** au moment de l'encodage:

📌 Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

📌 Cela inclut le nombre de résidents actuellement admis à l'hôpital.

Total NOUVEAU nombre de cas possibles de COVID-19 qui correspondent à la définition de cas décrite à la page précédente.

*Nombre de **nouveaux cas COVID-19 possibles** depuis le dernier rapport:

📌 Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

📌 Veuillez bien contrôler le nombre de cas possibles

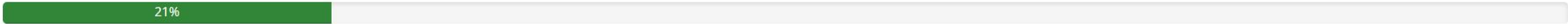
📌 Cela inclut le nombre de résidents actuellement admis à l'hôpital.

Total NOUVEAU nombre de cas possibles de COVID-19 qui correspondent à la définition de cas décrite à la page précédente.

*Nombre de **nouveaux cas COVID-19 possibles, admis à l'hôpital** depuis le dernier rapport:

📌 Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

📌 Veuillez bien contrôler le nombre de cas possibles



Résidents décédés

Définitions:

- **Décès confirmé COVID-19** (COVID-19 a certainement contribué au décès)

Un résident ayant une infection COVID-19 confirmée qui est décédé à cause de cette infection (à l'exclusion des résidents ayant une infection COVID-19 confirmée qui sont décédés à la suite d'une autre cause)

- **Décès COVID-19 possible** (COVID-19 a peut-être contribué au décès)

Un résident avec une possible infection COVID-19 qui est mort à cause de cette infection (à l'exclusion des résidents avec une possible infection COVID-19 qui sont décédés à la suite d'une autre cause)

!Remarque: Si un décès précédemment rapporté comme décès COVID-19 possible reçoit entre temps un résultat de test positif, veuillez l'enregistrer à nouveau comme nouveau décès COVID-19 confirmé ainsi qu'ajouter toutes les informations détaillées.

Ces définitions ont été établies à des fins de surveillance et non de diagnostic.

*Le nombre total de décès depuis le **12 mars 2020**:

📌 Seuls les nombres sont acceptés.

📌 Veuillez bien contrôler le nombre de décès COVID-19

	Tous les décès	Décès liés au COVID-19
Nombre		

Suivi du nombre de cas (confirmés et possibles) COVID-19 dans les établissements résidentiels

Sortir et effacer vos réponses

Langue : Français

***Le nombre total de décès depuis le 12 mars 2020:**

Seuls les nombres sont acceptés.

Veillez bien contrôler le nombre de décès COVID-19

	Tous les décès	Décès liés au COVID-19
Nombre	<input type="text"/>	<input type="text" value="0"/>

***Combien de résidents sont décédés depuis le dernier rapport?**

Seuls les nombres sont acceptés.

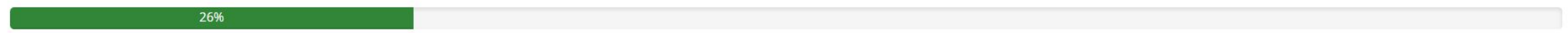
Veillez bien contrôler le nombre de décès COVID-19

	Résidents peut-être décédés à cause du COVID-19 (= décès COVID-19 possibles) depuis le dernier rapport	Résidents décédés du COVID-19 (= décès COVID-19 confirmés) depuis le dernier rapport	Résidents décédés, sans relation avec le COVID-19 depuis la dernière déclaration	Total
Nombre	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>	<input type="text" value="0"/>

Précédent

Suivant





Plus de détails sur chaque résident décédé

Veillez compléter les pages suivantes avec les informations détaillées (date de naissance, date de décès, sexe, COVID-19 possible/confirmé/autre cause, lieu de décès) pour tous les résidents décédés depuis le dernier rapport.

Vous pouvez remplir ces informations ici, vous n'avez donc plus besoin de les envoyer par e-mail à l'autorité régionale compétente. Nous leur fournirons ces informations.

!Remarque : Si un décès précédemment rapporté comme décès COVID-19 possible reçoit entre temps un résultat de test positif, veuillez l'enregistrer à nouveau comme nouveau décès COVID-19 confirmé ainsi qu'ajouter toutes les informations détaillées.

Dans les questions précédentes vous avez rapporté les décès des résidents suivants **depuis le dernier rapport**:

- 0 nouveaux décès possibles COVID-19.
- 1 nouveaux décès confirmés COVID-19.
- 1 autres décès.

Dans les prochaines questions vous pourrez remplir les détails sur **2** résidents décédés en totalité.

🔔 Si ces totaux ne sont pas corrects, veuillez utiliser le bouton "précédent" pour changer les réponses concernées.

31%

Décès 1

*Date de naissance:

🚫 Cette question est obligatoire

Format : jj/mm/aaaa

*Date de décès:

🚫 Cette question est obligatoire

Format : jj/mm/aaaa

*Sexe:

🚫 Cette question est obligatoire

***Sexe:**

ⓘ Cette question est obligatoire

Féminin Masculin

***Type de décès selon la méthode de diagnostic:**

ⓘ Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous

ⓘ Cette question est obligatoire

Décès COVID-19 confirmé, confirmé par le laboratoire (par exemple par frottis)

Décès COVID-19 possible, constatée par scanner (CT)

Décès COVID-19 possible, constatée sur la base de la clinique

Non lié au COVID-19

***Lieu du décès:**

ⓘ Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous

ⓘ Cette question est obligatoire

ⓘ Au besoin, veuillez préciser le champ 'Autre' :

Suivi du nombre de cas (confirmés et possibles) COVID-19 dans les établissements résidentiels

Sortir et effacer vos réponses

Langue : Français

***Lieu du décès:**

! Veuillez sélectionner une réponse ci-dessous

! Cette question est obligatoire

! Au besoin, veuillez préciser le champ 'Autre' :

à l'établissement

à l'hôpital

Autre :

Remarques ?

Précédent

Suivant

84%

Cas COVID-19 confirmés parmi le personnel

Définitions:

- **Personnel de l'institution:**

Tout membre du personnel travaillant dans l'institution, y compris le personnel infirmier et paramédical, l'équipe d'animation, le personnel chargé du nettoyage, de la maintenance ou du contrôle de la qualité ainsi que la direction et son personnel administratif.

- **Un cas confirmé d'une infection COVID-19:**

Toute personne chez qui la présence du virus causant l'infection COVID-19 est confirmée via le laboratoire par test moléculaire*, indépendamment de la présence ou non de signes cliniques ou symptômes.

* Tests moléculaires: PCR ou Test Antigène rapide. Un test positif pour les anticorps (immunoglobulines M ou G; IgM ou IgG) n'est pas suffisant pour être considéré comme un cas confirmé.

Ces définitions ont été établies à des fins de surveillance et non de diagnostic.

***Nombre total de cas COVID-19 confirmés** parmi le personnel au moment de l'encodage:

📌 Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

Suivi du nombre de cas (confirmés et possibles) COVID-19 dans les établissements résidentiels

Sortir et effacer vos réponses

Langue : Français ▾

***Nombre total de cas COVID-19 confirmés** parmi le personnel au moment de l'encodage:

📌 Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

📌 Un cas confirmé et symptomatique reste un cas confirmé jusqu'à 14 jours après le début des symptômes ET avec au moins 3 jours sans fièvre ET avec une nette amélioration des symptômes respiratoires. Un cas asymptomatique confirmé reste un cas confirmé pendant 14 jours après le test. Si un résident a eu un test de laboratoire négatif pendant cette période, il reste un cas confirmé.

***Le nombre total de cas COVID-19 confirmés** parmi le personnel au moment de l'encodage

📌 Seuls des nombres entiers peuvent être inscrits dans ces champs.

📌 Veuillez bien contrôler

qui présentent des signes/symptômes et sont encore en service dans l'institution

qui présentent des signes/symptômes et sont absents

qui ne présentent pas des signes/symptômes et sont encore en service dans l'institution

qui ne présentent pas des signes/symptômes et sont absents



Suivi du nombre de cas (confirmés et possibles) COVID-19 dans les établissements résidentiels

Sortir et effacer vos réponses

Lange : Français

qui présentent des signes/symptômes et sont encore en service dans l'institution

qui présentent des signes/symptômes et sont absents

qui ne présentent pas des signes/symptômes et sont encore en service dans l'institution

qui ne présentent pas des signes/symptômes et sont absents

***Nombre de nouveaux cas COVID-19 confirmés** parmi le personnel depuis le dernier rapport:

- Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.
- Veillez bien contrôler le nombre de cas confirmés

Précédent

Suivant

89%

Cas COVID-19 possibles parmi le personnel

Définitions:

Personnel de l'institution:

Tout membre du personnel travaillant dans l'institution, y compris le personnel infirmier et paramédical, l'équipe d'animation, le personnel chargé du nettoyage, de la maintenance ou du contrôle de la qualité ainsi que la direction et son personnel administratif.

Un cas possible d'une infection COVID-19:

Un cas possible de COVID-19 est une personne avec:

- au moins un des symptômes majeurs suivants: toux, dyspnée (essoufflement), douleur thoracique, anosmie (la perte de l'odorat) ou dysgueusie (la distorsion du sens du goût) sans cause apparente;
OU
- au moins deux* des symptômes mineurs suivants: fièvre, douleurs musculaires, fatigue, rhinite; maux de gorge; maux de tête; anorexie; diarrhée aqueuse sans cause apparente**; confusion aiguë**; chute soudaine sans cause apparente**;
OU
- une aggravation de symptômes respiratoires chroniques (BPCO, asthme, toux chronique..)
OU
- Toute personne dont le test laboratoire de COVID-19 est absent ou revenu négatif mais pour lequel le diagnostic de COVID-19 est néanmoins retenu sur la base d'une présentation clinique évocatrice ET d'un scanner thoracique compatible***

* Chez les enfants, un seul symptôme sans cause apparente suffit pour envisager le diagnostic de COVID-19 pendant une épidémie.

Suivi du nombre de cas (confirmés et possibles) COVID-19 dans les établissements résidentiels

Sortir et effacer vos réponses

Lange : Français

... présentation clinique évocatrice ET d'un scanner thoracique compatible***

* Chez les enfants, un seul symptôme sans cause apparente suffit pour envisager le diagnostic de COVID-19 pendant une épidémie.

** Ces symptômes sont plus fréquents chez les personnes âgées qui peuvent présenter une infection aiguë de manière atypique.

*** La définition est basée sur les données hospitalières pour permettre une analyse intersectorielle

Ces définitions ont été établies à des fins de surveillance et non de diagnostic

***Nombre total de cas COVID-19 possibles** parmi le personnel au moment de l'encodage:

📌 Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

***Le nombre total de cas COVID-19 possibles** parmi le personnel au moment de l'encodage

📌 Seuls des nombres entiers peuvent être inscrits dans ces champs.

📌 Veuillez bien contrôler

qui présentent des signes/symptômes et sont encore
en service dans l'institution

qui présentent des signes/symptômes et sont absents

Suivi du nombre de cas (confirmés et possibles) COVID-19 dans les établissements résidentiels

Sortir et effacer vos réponses

Langue : Français ▾

***Le nombre total de cas COVID-19 possibles parmi le personnel au moment de l'encodage**

📌 Seuls des nombres entiers peuvent être inscrits dans ces champs.

📌 Veuillez bien contrôler

qui présentent des signes/symptômes et sont encore
en service dans l'institution

qui présentent des signes/symptômes et sont absents

***Nombre de nouveaux cas COVID-19 possibles parmi le personnel depuis le dernier rapport:**

📌 Seul un nombre entier peut être inscrit dans ce champ.

📌 Veuillez bien contrôler le nombre de cas possibles

Précédent

Suivant

94%

Closure

Avez-vous des questions ou des remarques sur cette surveillance?

Précédent

Envoyer

Merci pour votre collaboration!
